

Η εγγύηση δεν έχει ισχύ σε περίπτωση που το προϊόν έχει αποσυναρμολογηθεί, έχει υποστεί μετατροπή ή επισκευή από οποιονδήποτε άλλο πέραν του εξουσιοδοτημένου κέντρου επισκευής ή εάν έχει επισκευαστεί με μη-εξουσιοδοτημένα ανταλλακτικά. Επιπλέον, η εγγύηση δεν ισχύει και δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί διαμαρτυρία στην περίπτωση που το προϊόν έχει τροποποιηθεί ή μεταβληθεί με τρόπο αντίθετο προς το σκοπό χρήσης του. Κανένας δεν πρόκειται να αποζημιωθεί για την περίοδο αδράνειας της συσκευής ή δεν πρέπει να περιμένει επιστροφή των χρημάτων ή να ισχυριστεί άμεσες ή ήμεσες βλάβες που οφείλονται στην κακή χρήση της συσκευής.

NEDERLANDS

Garantie

Deze Garantie heeft geen effect op de wettelijke rechten van de gebruiker volgens Nationale wetgeving van kracht m.b.t. de verkoop van consumentenproducten.

De garantieperiode begint op de originele aankoopdatum van de Product door de eerste eindgebruiker en is geldig voor 24 maanden.

Het is uitsluitend geldig en ten uitvoer legbaar in het land waar de gebruiker het product heeft aangeschaft, vooropgesteld dat de fabrikant hetzelfde product bestemd had voor verkoop in dat land.

Om gebruik te kunnen maken van deze garantie, moet het defecte product in de originele verpakking samen met het originele aankoopbewijs worden ingeleverd bij het geautoriseerde servicecentrum.

De garantie dekt alle onderdelen van het apparaat en de arbeidskosten vereist voor reparatie ervan.

De garantie dekt geen defecten of beschadiging van het Product veroorzaakt door misbruik van, of met betrekking tot, accessoires of software niet geproduceerd of geleverd door de fabrikant of door gebruik van het Product voor enig ander doeleinde dan het beoogde gebruiksdoeleinde van het Product.

De garantie is niet ten uitvoer legbaar na ontmanteling, modificatie of reparatie van het Product uitgevoerd door iemand anders dan het geautoriseerde servicecentrum of na reparatie met gebruik van ongeautoriseerde reserveonderdelen.

De garantie is bovendien niet geldig, en hier kan niet tegen geprotesteerd worden, nadat het product gemodificeerd of gewijzigd is m.b.t. het originele gebruiksdoeleinde ervan.

Niemand wordt schadeloosgesteld voor de periode van inactiviteit van het apparaat noch kan een terugbetaling worden verwacht of claim worden ingediend voor directe of indirecte beschadigingen wegens ongepast gebruik van het Product.

SUOMI

Takuu

Tämä takuu ei rajoita käyttäjän lakimääräisiä oikeuksia kaupallisten tuotteiden myyntiin soveltuvien kansallisten lakien nojalla.

Takuuaika alkaa tuotteen alkuperäisestä myyntipäivästä tuotteen ensimmäiselle käyttäjälle ja kestäää 24 kuukautta.

Takuu on voimassa ja pätee ainoastaan siinä maassa, missä ostaja on ostanut tuotteen edellyttäen, että valmistaja on tarkoitannut kyseisen tuotteen myytäväksi kyseisessä maassa.

Takuun täyttäminen edellyttää, että viallinen tuote palautetaan sen alkuperäisessä pakkauksessa yhdessä alkuperäisen myyntiosituksen kanssa valtuutettuun toimipisteeseen.

Takuu kattaa kokonaisuudessaan laitteen kaikkine osineen sekä sen korjaamiseen vaaditun ammattitaidon.

Takuu ei kata tuotteessa esiintyviä vikoja tai vaurioita, jotka ovat aiheutuneet väärinkäytöstä tai johtuvat lisäosasta tai ohjelmistosta, joka ei ole valmistajan tuottama tai toimittama, tai jotka johtuvat tuotteen käytöstä muulla kuin sille tarkoitettulla tavalla.

Takuuta ei voida panna täytäntöön, jos tuote on purettu tai sitä on muokattu tai korjattu muun kuin valtuutetun toimipisteen toimesta tai jos tuote on korjattu luvattomilla varaosilla.

Takuu raukeaa myös, jos tuotetta on muutettu sen alkuperäisestä käyttötarkoituksesta poiketen.

Korvauksia ei makseta ajanjaksosta, jolloin laite on käyttämättä, eikä kukaan henkilö voi vaatia vahingonkorvauksia laitteen väärinlaiseen käyttöön liittyen.

• Garanzia • Warranty • Gewährleistung • Garantía • Garantie • Garantia • Εγγύηση • Garantie • Takuu

ITALIANO

Garanzia

Il consumatore è titolare di diritti secondo la legislazione nazionale applicabile disciplinante la vendita dei beni di consumo e la garanzia lascia impregiudicati tali diritti.

La durata della garanzia è di mesi 24 a decorrere dalla data di acquisto o dalla data della ricevuta rilasciata dal rivenditore ed è valida su tutto il territorio nazionale; per farla valere l'utente deve presentare lo scontrino d'acquisto assieme al box dell'apparato acquistato.

La garanzia copre l'apparecchio nella totalità delle sue parti e comprende sia il materiale che la manodopera necessaria per le riparazioni.

La garanzia non copre i difetti causati dall'uso o collegamento del Prodotto con accessori o/e software non prodotti o forniti dal Produttore o da un uso del prodotto diverso da quello per cui il prodotto medesimo è stato realizzato. Essa non è valida in caso di apertura, modifica o riparazione da parte di soggetti diversi dai centri autorizzati o in caso di riparazioni effettuate con ricambi non autorizzati. La garanzia non è valida e non sarà possibile azionare alcuna rivalsa, inoltre, qualora il prodotto sia stato modificato o alterato rispetto alla sua funzione ed alle sue caratteristiche al momento della vendita.

Nulla sarà dovuto all'acquirente per il tempo durante il quale l'apparecchio sarà rimasto inattivo né egli potrà pretendere risarcimenti o indennizzi per spese sostenute come pure per danni diretti o indiretti derivanti da un uso improprio o comunque non normale dell'apparecchio.

ENGLISH

Warranty

The Warranty does not limit the user's statutory rights under applicable National laws relating to the sale of consumer products.

The warranty period starts at the time of Product's original purchase by the first end-user and lasts 24 months.

It is only valid and enforceable in the country where the user has purchased the product provided that the same product has been intended for sale in that country by the manufacturer.

To make use of this warranty, it is necessary to return the defective product with its original package together with the original sales receipt to the authorized service centre.

The warranty totally covers the device in all its parts and the workmanship necessary to repair it.

The warranty does not cover defects or damages caused to the Product by misuse with, or connection to, any accessory or software not produced or supplied by the manufacturer or by use of the product for any other use than for intended use of the product.

The warranty is not enforceable if the product has been dismantled, modified or repaired by anyone other than the authorized service centre or if it is repaired using unauthorized spare parts.

Moreover, the warranty is not valid and no protest can be made if the product has been modified or altered respect to its original purpose.

Nobody will be indemnified for the inactivity period of the device nor can expect refund or claim for direct or circumstantial damages due to an inappropriate use of the device.

DEUTSCH

Gewährleistung/Garantie

Durch die Gewährleistung werden andere Verbraucherrechte unter der nationalen oder europäischen Gesetzgebung nicht berührt.

Die Gewährleistungsfrist beträgt 24 Monate ab Kauf-/Lieferdatum (bei Teilen mit beschränkter Lebensdauer wie, Akkus, Ladegeräte, Headsets und Antennen 6 Monate).

Sie ist ausschließlich in dem Land gültig, in dem das Produkt erworben und angeboten wurde und vom Hersteller für den Verkauf vorgesehen ist.

Im Falle eines Defekts, ist es notwendig das beanstandete Gerät (mit Fehlerangabe) in der originalen Verpackung zusammen mit dem gültigen Kaufbeleg zum Vertragspartner bzw. an den von ihm autorisierten Servicepartner zu schicken. Es gelten die gesetzlichen Regelungen sowie die aktuellen Verkaufs- und Geschäftsbedingungen des Vertragspartners.

Alan Electronics GmbH gewährt auf alle mit den Markennamen ALAN, Albrecht und MIDLAND gekennzeichneten Produkte eine Garantie von 24 Monaten, bei einzelnen Produkten eine zusätzliche erweiterte Herstellergarantie. Sollten Sie feststellen, dass ein Produkt nicht ordnungsgemäß arbeitet, wenden Sie sich bei in Deutschland gekauften Geräten zuerst an unseren Service Support, die Firma PST professional support technologies GmbH unter der Servicenummer 01805-012204 (14 Cent p. Minute im Festnetz) oder Sie stellen Ihre Fragen kostenfrei per E-Mail an: alan-service@ps-tech.de Zur schnelleren Abwicklung von Reparaturen senden Sie diese bitte an folgende Adresse:

Firma PST professional support technologies GmbH, Breitscheider Weg 117a, 40885 Ratingen. Bitte legen Sie der Sendung eine Kopie der Rechnung und eine detaillierte Fehlerbeschreibung bei. Ausgenommen sind CB- Funk, Amateurfunk-, Seefunkartikel, Funkscanner und jeweiliges Zubehör. Diese schicken Sie bitte weiterhin an Alan Electronics, Daimlerstraße 1k, 63303 Dreieich.

ESPAÑOL

Garantía

Esta garantía no limita los derechos del usuario reconocidos en la normativa aplicable en materia de venta de bienes de consumo.

Durante el periodo de garantía se reparará, en un periodo de tiempo razonable, cualquier avería imputable a defectos en materiales, diseño o fabricación, libre de cualquier cargo por reparación.

Esta garantía sólo es válida en el país donde se ha adquirido el producto.

La garantía comienza en el momento de la compra por parte del primer usuario final. El producto consta de diferentes partes con diferentes periodos de garantía. En general, será de 24 meses para equipos y unidades principales y de 6 meses para baterías y accesorios.

Cualquier reclamación por el producto afectado, debe de comunicarse dentro de un tiempo razonable desde que se apreció el defecto y, en ningún caso, después de que expire el periodo de garantía.

Para tener acceso a esta garantía, es necesario enviar a nuestro servicio técnico el producto afectado (equipo o accesorio) con una nota explicativa de la anomalía detectada y La factura original de compra, con el nombre, dirección del distribuidor y la fecha y el lugar de compra

Esta Garantía Limitada no cubre el deterioro del producto debido a su uso habitual, defectos causados por un uso indebido o diferente para el que ha sido diseñado, por caídas, exposición a humedad o agentes meteorológicos extremos, corrosión, oxidación, derrames de líquidos, influencias de productos químicos, uso o conexión con cualquier producto, accesorio, software y/o servicios no compatibles, defectos causados en las baterías por cortocircuitos de sus contactos, sellos o células rotos o alterados o si muestra evidencia de que la batería se ha usado en otro equipo diferente para el que ha sido fabricada, si el producto ha sido abierto, modificado o reparado por un servicio autorizado, si se repara usando piezas no autorizadas o si el número de serie del producto ha sido retirado, borrado, alterado o es ilegible. Encontrará información actualizada en www.midland.es

FRANÇAIS

Garantie

La garantie ne limite pas les droits statutaires de l'utilisateur en vertu des lois nationales applicables relatives à la vente de produits de consommation.

La période de garantie commence au moment de l'achat par le premier utilisateur final et dure 24 mois.

Il n'est valable et exécutoire dans le pays où le l'utilisateur a acheté le produit à condition que les mêmes produit a été destiné à la vente dans ce pays par le fabricant.

Pour faire usage de cette garantie, il est nécessaire de retourner le produit défectueux avec son emballage d'origine ainsi que le ticket de caisse original au centre autorisé.

La garantie couvre totalement le dispositif dans toutes ses parties et la main-d'œuvre nécessaire pour

le réparer.

La garantie ne couvre pas les défauts ou les dommages causés au produit par une mauvaise utilisation, connexion avec toutes accessoires ou logiciel non produits ou fournis par le fabricant.

Elle ne couvre pas l'utilisation du produit pour toute autre utilisation que celle prévue par le fabricant.

La garantie n'est pas applicable si le produit a été démontés, modifiés ou réparés par des personnes autres que celles d'un centre agréé ou si elle est réparée à l'aide pièces non autorisées.

En outre, la garantie n'est pas valable et aucune réclamation peut être fait si le produit a été modifié ou altéré par rapport à son objectif initial.

Personne ne sera indemnisé pour la période d'inactivité du dispositif et ne peut s'attendre à remboursement ou réclamation suite à des dommages directs ou indirectes en raison d'une utilisation inappropriée de l'appareil.

PORTUGUÊS

Garantia

A garantia não limita os direitos legais em conformidade com as leis Nacionais aplicáveis relativas à venda de produtos de consumo.

O período de garantia tem início no momento da compra do Produto original pelo primeiro utilizador final e termina após 24 meses.

É somente válida e obrigatória no país onde o utilizador adquiriu o produto desde que o mesmo produto tenha sido destinado pelo fabricante para venda nesse país.

Para fazer uso desta garantia, é necessário devolver para um centro de assistência autorizado, o produto defeituoso, com a embalagem original em conjunto com o original do recibo da venda.

A garantia cobre totalmente o aparelho em todas as suas partes e a mão-de-obra necessária para o reparar.

A garantia não cobre defeitos ou danos causados ao Produto devidas a uso incorrecto, ou a ligação a qualquer acessório ou software não produzido ou fornecido pelo fabricante ou pelo uso do produto para qualquer outro fim que não aquele a que é destinado.

A garantia não é obrigatória se o produto tiver sido desmontado, modificado ou reparado por qualquer outra pessoa que não o centro de assistência autorizado ou se for reparado usando peças de substituição não autorizadas.

Além disso, a garantia não é válida e não pode ser feita reclamação se o produto tiver sido modificado ou alterado no que se relaciona com a sua finalidade original.

Não será devida qualquer indemnização para o período de inatividade do dispositivo nem pode ser esperado reembolso ou reivindicação por danos directos ou circunstanciais devido ao uso inadequado do dispositivo.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εγγύηση

Η Εγγύηση δεν περιορίζει τα δικαιώματα του χρήστη από τους εφαρμοστέους Εθνικούς νόμους που αφορούν την πώληση καταναλωτικών προϊόντων.

Η περίοδος της εγγύησης ξεκινά από την πρώτη αγορά του προϊόντος από τον αρχικό χρήστη και διαρκεί 24 μήνες.

Έχει ισχύ και μπορεί να υλοποιηθεί μόνο στη χώρα όπου πραγματοποιήθηκε η αγορά του προϊόντος δεδομένου ότι το συγκεκριμένο προϊόν έχει εξουσιοδοτηθεί να πωλείται στην εν λόγω χώρα από τον κατασκευαστή.

Για να κάνετε χρήση της εγγύησης αυτής, είναι απαραίτητη η επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος με τη συσκευασία του μαζί με την απόδειξη αγοράς του στο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευής.

Η εγγύηση καλύπτει εξ' ολοκλήρου τη συσκευή με όλα της τα μέρη καθώς και την εργασία που απαιτείται για την επισκευή της.

Η εγγύηση δεν καλύπτει φθορές ή βλάβες που προκλήθηκαν από κακή χρήση του προϊόντος μαζί με, ή σύνδεση σε οποιοδήποτε αξεσουάρ ή λογισμικό που δεν παράγεται ή παρέχεται από τον κατασκευαστή ή από οποιαδήποτε άλλη χρήση του προϊόντος πέραν της καθορισμένης.